

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 117

Volume 41

21 April 1998

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Commission Regulation (EC) No 822/98 of 17 April 1998 concerning the stopping of fishing for horse mackerel by vessels flying the flag of Portugal 1
- ★ Commission Regulation (EC) No 823/98 of 20 April 1998 amending Regulation (EEC) No 461/93 laying down detailed rules for the Community scale for the classification of carcasses of ovine animals 2
- ★ Commission Regulation (EC) No 824/98 of 20 April 1998 amending Regulation (EC) No 1141/97 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 820/97 as regards the labelling of beef and beef products 4
- ★ Commission Regulation (EC) No 825/98 of 20 April 1998 amending Regulation (EC) No 2790/94 laying down common detailed rules for the implementation of Council Regulation (EEC) No 1601/92 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products 5
- Commission Regulation (EC) No 826/98 of 20 April 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 6
- Commission Regulation (EC) No 827/98 of 20 April 1998 laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during April 1998 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in a third country may be accepted 8
- Commission Regulation (EC) No 828/98 of 20 April 1998 closing an invitation to tender for the supply of cereals as food aid 9
- Commission Regulation (EC) No 829/98 of 20 April 1998 on the supply of vegetable oil as food aid 10

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

98/269/EC:

- ★ **Commission Decision of 7 April 1998 concerning the withdrawal of authorisations for plant protection products containing dinoterb as an active substance ⁽¹⁾** 13

98/270/EC:

- ★ **Commission Decision of 7 April 1998 concerning the withdrawal of authorisations for plant protection products containing fenvalerate as an active substance ⁽¹⁾** 15

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 822/98
of 17 April 1998
concerning the stopping of fishing for horse mackerel by vessels flying the flag of
Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2635/97⁽²⁾, and in particular Article 21(3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 45/98 of 19 December 1997 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1998 and certain conditions under which they may be fished⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 783/98⁽⁴⁾, provides for horse mackerel quotas for 1998;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas the quota of horse mackerel in the waters of ICES divisions Vb (EC-zone), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII and XIV, allocated to Portugal for 1998, has been exhausted by exchanges of quota; whereas Portugal has

prohibited fishing for this stock as from 30 March 1998; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quota of horse mackerel in the waters of ICES divisions Vb (EC-zone), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII and XIV, allocated to Portugal for 1998, is deemed to be exhausted.

Fishing for horse mackerel in the waters of ICES divisions Vb (EC-zone), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII and XIV by vessels flying the flag of Portugal or registered in Portugal is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 30 March 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1998.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 14.

⁽³⁾ OJ L 12, 19. 1. 1998, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 113, 15. 4. 1998, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 823/98

of 20 April 1998

amending Regulation (EEC) No 461/93 laying down detailed rules for the
Community scale for the classification of carcasses of ovine animals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organisation of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1589/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4(5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2137/92 of 23 July 1992 concerning the Community scale for the classification of carcasses of ovine animals and determining the Community standard quality of fresh or chilled sheep carcasses and extending Regulation (EEC) No 338/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2536/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 461/93 of 26 February 1993 laying down detailed rules for the Community scale for the classification of carcasses of ovine animals ⁽⁵⁾ foresees that for the purposes of categories A and B in Annex III to Regulation (EEC) No 2137/92 Member States may report prices per 100 kg for the customary presentation of carcasses; whereas experience has shown that this should also be extended to category C of the said Annex because commercial practice in the matter of the presentation of carcasses may be the same for all categories referred to in this Annex; whereas it is necessary that the application of this provision be retroactive in order that the reporting of prices for category C carcasses be made on a uniform basis for the whole of the 1998 marketing year;

Whereas Regulation (EEC) No 461/93 lays down provisions concerning on-the-spot inspections by the Community inspection group provided for in Regulation (EEC) No 2137/92; whereas experience has demonstrated the need to amend these provisions in order to allow for greater flexibility in the composition of the inspection group and the organisation of on-the-spot inspections;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheepmeat,

Regulation (EEC) No 461/93 is amended as follows:

1. in Article 1, paragraph 3 is replaced by the following:

‘3. In the case where the presentation of carcasses after weighing and classifying on the hook differs from the reference presentation, Member States shall adjust the weight of the carcase by the application of corrective factors provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 2137/92. Member States shall notify the Commission of the corrective factors used. However, for the purposes of the categories referred to in Annex III to the Regulation, Member States may report prices per 100 kg for the customary presentation of these carcasses. In this instance, Member States shall inform the Commission of the differences between this presentation and the reference presentation.’;

2. in Article 8, paragraph 1 is replaced by the following:

‘1. On-the-spot inspections shall be carried out by a delegation of the group limited to a maximum of seven members. For this purpose it shall be composed in accordance with the following rules:

- at least two Commission experts, one of whom shall act as chairman of the delegation,
- one expert of the Member State concerned,
- at most four experts from other Member States.’;

3. in Article 9,

— paragraph 1 first subparagraph is replaced by the following:

‘1. On-the-spot inspections shall be carried out at regular intervals the frequency of which may vary in particular according to the relative volume of sheepmeat production in the Member State visited or to problems linked to the application of the grid. Where necessary they may be followed by supplementary visits. On such visits the size of the delegation may be reduced.’;

⁽¹⁾ OJ L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 25.

⁽³⁾ OJ L 214, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 347, 18. 12. 1997, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ L 49, 27. 2. 1993, p. 70.

— paragraph 5 is replaced by the following:

‘5. The delegation chairman shall draw up a report containing details of the visit and the conclusions referred to in paragraph 4. The report shall be sent to the Member State visited without delay, and to the other Member States thereafter.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 1(1) shall be applicable with effect from the beginning of the 1998 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 April 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EC) No 824/98
of 20 April 1998**

**amending Regulation (EC) No 1141/97 laying down detailed rules for the
application of Council Regulation (EC) No 820/97 as regards the labelling of beef
and beef products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 820/97 of
21 April 1997 establishing a system for the identification
and registration of bovine animals and regarding the
labelling of beef and beef products⁽¹⁾, and in particular
Article 18 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1141/97⁽²⁾, as
amended by Regulation (EC) No 2406/97⁽³⁾, lays down
detailed rules as regards the labelling of beef and beef
products;

Whereas in view of the fact of practical problems with the
implementation of the labelling scheme in Member States
and, in particular, that very few third countries have trans-
mitted complete notifications to the Commission and are
therefore not able to label their beef within the Commu-
nity, it is opportune to prolong the transitional period;
whereas the present transitional period ends on 31 March
1998 and therefore it is necessary to make the present
Regulation applicable from 1 April 1998;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second subparagraph of Article 6 of Regulation (EC)
No 1141/97 is replaced by the following:

‘However, beef labelled in accordance with previous
arrangements may be sold until 30 June 1998 without
changing the existing labels.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day follow-
ing its publication in the *Official Journal of the Euro-
pean Communities*.

It shall apply from 1 April 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 April 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 117, 7. 5. 1997, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 165, 24. 6. 1997, p. 7.

⁽³⁾ OJ L 332, 4. 12. 1997, p. 36.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 825/98
of 20 April 1998**

**amending Regulation (EC) No 2790/94 laying down common detailed rules for
the implementation of Council Regulation (EEC) No 1601/92 concerning specific
measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92
of 15 June 1992 concerning specific measures for the
Canary Islands with regard to certain agricultural
products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No
2348/96 ⁽²⁾, and in particular the third paragraph of
Article 8 thereof,

Whereas Article 5(3) and Article 11 of Commission Regu-
lation (EC) No 2790/94 ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EC) No 2883/94 ⁽⁴⁾, allow processed products obtained
from raw materials which entered the Canary Islands
under the specific supply arrangements to be re-exported
or re-dispatched within the limits of traditional exports
and consignments;

Whereas Annex II to Regulation (EC) No 2790/94 lays
down the maximum quantities of processed products
which can be exported or shipped annually; whereas
preserved fish falls within traditionally exported or
dispatched products and has not been included in that list
to date, as a result of incomplete communication of those
products; whereas, consequently, the list in that Annex II
should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of all the relevant man-
agement committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following products are hereby added to Annex II to
Regulation (EC) No 2790/94 listing the maximum quant-
ities of processed products which may be covered by
traditional exports and consignments:

<i>(quantities in kilograms)</i>		
CN code	To the EC	To third countries
1604 13	2 712 000	2 027 000
1604 14	552 000	18 000

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 April 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 320, 11. 12. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ L 304, 29. 11. 1994, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 826/98
of 20 April 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of certain
fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 April 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 April 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 April 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	204	142,0
	212	108,7
	624	191,0
	999	147,2
0707 00 05	052	113,1
	999	113,1
0709 90 70	052	101,0
	999	101,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	36,3
	204	34,0
	212	55,1
	400	57,1
	600	61,9
	624	47,5
	999	48,6
0805 30 10	388	59,5
	600	96,2
	999	77,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	46,8
	388	86,7
	400	90,8
	404	96,5
	504	83,1
	508	83,8
	512	85,6
	524	85,9
	528	83,1
	720	155,8
	804	108,4
	999	91,5
0808 20 50	388	71,7
	512	72,3
	528	87,2
	804	137,2
	999	92,1

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 827/98
of 20 April 1998**

**laying down to what extent applications for issue of export licences submitted
during April 1998 for beef and veal products which may benefit from special
import treatment in a third country may be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector and repealing Regulation (EEC) No 2377/80 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 759/98 ⁽²⁾, and in particular Article 12(8) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1445/95 lays down, in Article 12, detailed rules for export licence applications for the products referred to in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3434/87 ⁽⁴⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 2973/79 fixed the quantities of meat which might be exported on special terms for the second quarter of 1998;

Whereas no licence applications have been lodged for the second quarter of 1998,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No applications for export licences were lodged for the beef and veal referred to in Regulation (EEC) No 2973/79 for the month of April 1998.

Article 2

Applications for licences in respect of the meat referred to in Article 1 may be lodged in accordance with Article 12 of Regulation (EC) No 1445/95 during the first 10 days of the third quarter of 1998 the total quantity available being 3 750 tonnes.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 21 April 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 April 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

⁽²⁾ OJ L 105, 4. 4. 1998, p. 7.

⁽³⁾ OJ L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ L 327, 18. 11. 1987, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EC) No 828/98
of 20 April 1998
closing an invitation to tender for the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security⁽¹⁾, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

For lot C of the Annex to Regulation (EC) No 711/98 the invitation to tender is closed.

Whereas, by Regulation (EC) No 711/98⁽²⁾, the Commission issued an invitation to tender for the supply of cereals as food aid; whereas the conditions of the supply, as regards lot C should be reviewed and the invitation to tender for this lot should consequently be closed,

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 April 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 98, 31. 3. 1998, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EC) No 829/98
of 20 April 1998
on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security⁽¹⁾, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated vegetable oil to certain beneficiaries;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied under Council Regulation (EC) No 1292/96 as Community food aid⁽²⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs;

Whereas, in order to ensure that the supplies are carried out for a given lot, provision should be made for tenderers to be able to mobilise either rape-seed oil or sunflower

oil; whereas the contract for the supply of each such lot is to be awarded to the tenderer submitting the lowest tender,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vegetable oil shall be mobilised in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/97 and under the conditions set out in the Annex.

The supply shall cover the mobilisation of vegetable oil produced in the Community. Mobilisation may not involve a product manufactured and/or packaged under inward processing arrangements.

Tenders shall cover either rape-seed oil or sunflower oil. Tenders shall be rejected unless they specify the type of oil to which they relate.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 April 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 346, 17. 12. 1997, p. 23.

ANNEX

LOTS A, B, C, D and E

1. **Action Nos:** 137/97 (A); 138/97 (B); 139/97 (C); 140/97 (D); 141/97 (E)
2. **Beneficiary** ⁽²⁾: UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157, Amman, Jordan
telex 21170 UNRWA JC; fax (962-6) 86 41 27
3. **Beneficiary's representative:** UNRWA Field Supply and Transport Officer
A and E: PO Box 19149, Jerusalem, Israel (tel. (972-2) 589 05 55; telex 26194 UNRWA IL; fax 581 65 64)
B: PO Box 947, Beirut, Lebanon (tel. (961-1) 840 46 09; telefax 603 683)
C: PO Box 4313, Damascus, Syria (tel. (963-11) 613 30 35; telex 412006 UNRWA SY; fax 613 30 47)
D: PO Box 484, Amman, Jordan (tel. (962-6) 74 19 14/77 22 26; telex 23402 UNRWAJFO JO; telefax 74 63 61)
4. **Country of destination:** A and E: Israel (A: Gaza; E: West Bank); B: Lebanon; C: Syria; D: Jordan
5. **Product to be mobilised:** vegetable oil: refined rapeseed oil or refined sunflower oil
6. **Total quantity (tonnes net):** 769
7. **Number of lots:** five (A: 298 tonnes; B: 125 tonnes; C: 90 tonnes; D: 161 tonnes; E: 95 tonnes)
8. **Characteristics and quality of the product** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (III.A.(1)(a) or (b))
9. **Packaging** ⁽⁷⁾: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (10.7 A and B.3)
10. **Labelling or marking** ⁽⁸⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (III.A.(3))
— language to be used for the markings: English
— supplementary markings: 'FOR FREE DISTRIBUTION'
lot D: 'Expiry date ...' (date of manufacture plus two years)
11. **Method of mobilisation of the product:** mobilisation of refined vegetable oil produced in the Community.
Mobilisation may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Specified delivery stage:** A, C and E: free at port of landing — container terminal ⁽⁹⁾;
B and D: free at destination ⁽⁹⁾
13. **Alternative delivery stage:** free at port of shipment
14. (a) **Port of shipment:** —
(b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** A and E: Ashdod; C: Lattakia
16. **Place of destination:** UNRWA warehouse in Beirut (B) and Amman (D)
— port or warehouse of transit: —
— overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
— first deadline: A, C and D: 14.6.1998; B and E: 12.7.1998
— second deadline: A, C and D: 28.6.1998; B and E: 26.7.1998
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
— first deadline: A, C and D: 18 — 24.5.1998; B and E: 8 — 21.6.1998
— second deadline: A, C and D: 1 — 7.6.1998; B and E: 22.6 — 5.7.1998
19. **Deadline for the submission of tenders (12 noon, Brussels time):**
— first deadline: 5.5.1998
— second deadline: 19.5.1998
20. **Amount of tendering guarantee:** ECU 15 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels
telex 25670 AGREC B; fax (32 2) 296 70 03/296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund:** —

Notes:

- (¹) Supplementary information: André Debongnie (tel. (32-2) 295 14 65).
Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50).
- (²) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:
— health certificate.
- (⁵) Notwithstanding OJ C 114, point III. A (3) (c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.

(⁶) Tenders shall be rejected unless they specify the type of oil to which they relate.
- (⁷) Shipment to take place in 20-foot containers: Lots A, C and E: the contracted shipping terms shall be considered full liner terms (liner in/liner out) free port of landing container yard and is understood to cover 15 days — Saturdays, Sundays and official public and religious holidays excluded — free of container detention charges at the port of discharge taken from the day/time of the arrival of the vessel. The 15 day period should be clearly marked on the bill of lading. Bona fide detention charges levied in respect of container detention(s) in excess of the said 15 days as detailed above will be borne by UNRWA. UNRWA shall not pay/not be charged any container deposit fees.

After take-over of the goods at the delivery stage, the recipient will bear all costs of shifting the containers for destuffing outside the port area and of returning them to the container yard.

Ashdod: consignment to be stowed in 20-foot containers containing not more than 17 tonnes each, net.
- (⁸) In addition to the provisions of Article 14(3) of Regulation (EC) No 2519/97, vessels chartered shall not appear on any of the four most recent quarterly lists of detained vessels as published by the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control (Council Directive 95/21/EC (OJ L 157, 7.7.1995, p. 1)).
- (⁹) Lot C: the health certificate and the certificate of origin must be signed and stamped by a Syrian Consulate, including the statement that consular fees and charges have been paid.
-

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 7 April 1998

concerning the withdrawal of authorisations for plant protection products
containing dinoterb as an active substance

(Text with EEA relevance)

(98/269/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3600/92 of 11 December 1992 laying down the detailed rules for the implementation of the first stage of the programme of work referred to in Article 8(2) of Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1199/97 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3a) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 933/94 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2230/95 ⁽⁴⁾, has laid down the active substances of plant protection products and designated the rapporteur Member States for the implementation of Regulation (EEC) No 3600/92;

Whereas dinoterb was one of the 90 active substances covered by the first stage of the work programme provided for in Article 8(2) of Council Directive 91/414/EEC ⁽⁵⁾;

Whereas for this substance the sole notifier concerned formally submitted to the designated rapporteur Member State information as required pursuant to Article 6(1) of Regulation (EEC) No 3600/92 to support the inclusion of an active substance in Annex I to Directive 91/414/EEC;

Whereas in accordance with Article 7(1)(c) of Regulation (EEC) No 3600/92 the designated rapporteur Member State submitted to the Commission a report of its assessment of the information provided;

Whereas the sole notifier informed the Commission and the rapporteur Member State that it no longer wished to participate in the programme of work for this active substance; whereas therefore important parts of the information required will not be submitted;

Whereas on the basis of the available information a conclusion can already be drawn that for this active substance the requirements of Directive 91/414/EEC, with regard to in particular human health protection, cannot be fully satisfied under the proposed conditions of use and therefore cannot be included in Annex I to the Directive;

Whereas this Decision does not prejudice measures of Member States to grant a period of grace for disposal, storage, placing on the market and use of existing stocks in accordance with the provisions of Article 4(6) of Directive 91/414/EEC;

Whereas this Decision does not prejudice any action the Commission may undertake for this active substance within the framework of Council Directive 79/117/EEC ⁽⁶⁾;

⁽¹⁾ OJ L 366, 15. 12. 1992, p. 10.

⁽²⁾ OJ L 170, 28. 6. 1997, p. 19.

⁽³⁾ OJ L 107, 28. 4. 1994, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 225, 22. 9. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 230, 19. 8. 1991, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 33, 8. 2. 1979, p. 36.

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Member States shall ensure:

1. that authorisations for plant protection products containing dinoterb are withdrawn within a period of 6 months from the date of the present Decision;

2. that from the date of the present Decision no authorisations for plant protection products containing dinoterb will be granted or renewed under the derogation provided for in Article 8(2) of Directive 91/414/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 April 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 7 April 1998

concerning the withdrawal of authorisations for plant protection products
containing fenvalerate as an active substance

(Text with EEA relevance)

(98/270/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3600/92 of 11 December 1992 laying down the detailed rules for the implementation of the first stage of the programme of work referred to in Article 8(2) of Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1199/97 ⁽²⁾, and in particular Article 6(5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 933/94 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2230/95 ⁽⁴⁾, has laid down the active substances of plant protection products and designated the rapporteur Member States for the implementation of Regulation (EEC) No 3600/92;

Whereas fenvalerate was one of the 90 active substances covered by the first stage of the work programme provided for in Article 8(2) of Council Directive 91/414/EEC ⁽⁵⁾;

Whereas for this substance the notifiers concerned formally submitted to the designated rapporteur Member State certain information as required pursuant to Article 6(1) of Regulation (EEC) No 3600/92 to support the inclusion of this active substance in Annex I to Directive 91/414/EEC;

Whereas in accordance with Article 6(4) of Regulation (EEC) No 3600/92 the designated rapporteur Member State informed the Commission that neither of the dossiers submitted satisfied the requirements of Article 6(2) and (3) of the Regulation;

Whereas, in accordance with Article 6(5) of the Regulation, no Member State has informed the Commission of its wish to secure the inclusion of this active substance in Annex I to Directive 91/414/EEC;

Whereas it has to be considered that a complete data package required for the evaluation of this substance will not be submitted in the framework of the work programme; whereas an evaluation and inclusion in Annex I of this substance is not possible in this frame-

work; whereas consequently a decision should be taken with the effect that current authorisations for plant protection products containing this active substance are withdrawn;

Whereas this Decision does not exclude the possibility that fenvalerate may in the future be evaluated within the framework of the provisions for new active substances provided for in Article 6 of Directive 91/414/EEC;

Whereas this Decision does not prejudice measures of Member States to grant a period of grace for disposal, storage, placing on the market and use of existing stocks in accordance with the provisions of Article 4(6) of Directive 91/414/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Member States shall ensure:

1. that authorisations for plant protection products containing fenvalerate are withdrawn within a period of 12 months from the date of the present Decision;
2. that from the date of the present Decision no authorisations for plant protection products containing fenvalerate will be granted or renewed under the derogation provided for in Article 8(2) of Directive 91/414/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 April 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 366, 15. 12. 1992, p. 10.

⁽²⁾ OJ L 170, 28. 6. 1997, p. 19.

⁽³⁾ OJ L 107, 28. 4. 1994, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 225, 22. 9. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 230, 19. 8. 1991, p. 1.